



645  
1980

# საქართველოს კულტ

სამსახური  
№ 10 1980 ნ

ISSN 0321-1509





გურჯაანის რაიონის სლუელ ჩუმლაკის კოლხეური მემაში სამაგალით შრომით გამოიწვა  
კომედიურელი თამაზ ზუბიშვილი.

დ. იაკობაშვილი ფოტო

### „საქართველოს ქალი“

საქართველოს კომპარტიის ცენტრალური კომიტეტის  
უფლებამოებრივი საზოგადოებრივ-პოლიტიკური და მა-  
ტვრულ-ლიტერატურული ჟურნალი.



**«САКАРТВЕЛОС КАЛИ»**  
Ежемесячный общественно-политический  
и художественно-литературный журнал  
ЦК КП Грузии.

საქართველო-60

# ჭარების ახალი სიცოცხე

16. 429

სიცოცხლე აქ ახლად იღვიძებს, როგორც  
გაჭიულებული, მიწა, რომ გათხბა, ბაზი ის  
კი აჯ აქ რომ ამინტენება, შესველ ტოტბ-  
ზე კვარტები რომ დაბრუნება...

ახორ გაჭიულებული იქნება პირელად არ  
უდაბა კერძოს, უკეთ შეავლი საუსუნება, რაც  
ამ სიცოცხლის ასაწერებო და აღმას ხსნა დრო-  
საც მინელუბული მისი სიცოცხლის მაჩისეც-  
მა... მაგრამ, როგორც ჩანს, მართლაც  
მძღვანელი ამ მიწაში გადამუშავ უჩინა და  
ხას ცერასტროს ცერასტროს ამონიტეცები.

რა აასრულდებს ამ უკვეთ უცხო, აად  
პროლეტის სიცოცხლის წერტილს? უსახურ-  
ის მიუჰინ, იმ გამრჩევ და მიღებან, გაუტ-  
ხლ, გაუმაგარ და მელაქმაგარ ხლოში, კა-  
საც სიცოცხლე, ვისაც თავისი მიწაშეალი  
ისე უყვარს, რომ ვიღირ მიწაშე დაბიტებს,  
აუ სიცოცხლის ცერასტრი გადავიწყებს...

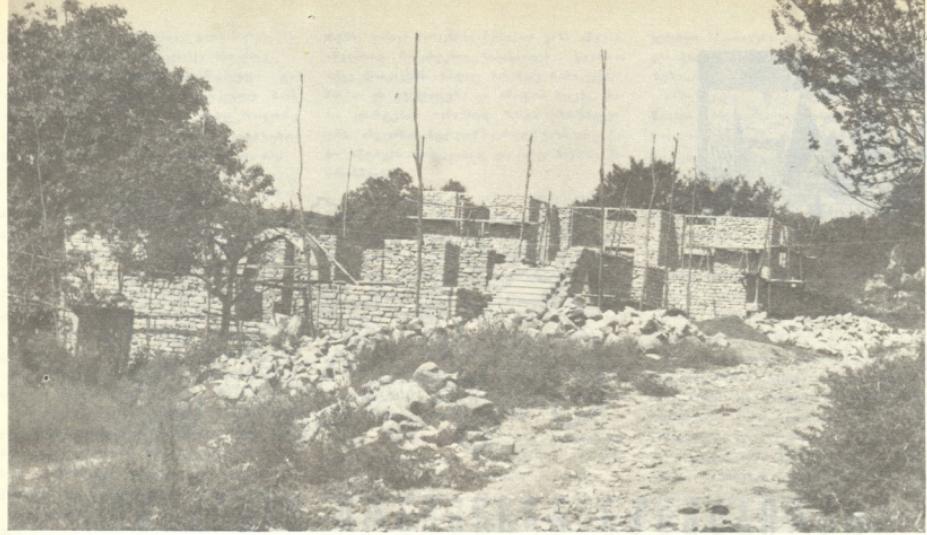
მორობებას და უგურურებას სიყვითით ხავსე  
შელს შეავებბს, ანგრძელ რომ დანერგიან  
საკუთარი შელით ნაგები იმედით კოშეი. მანიკ  
შესა არის, მივიღებ და მიერატრონის, ისევ  
თავიდან ასწინოს, ისევ თავიდან მოაჩქერ-  
თონს, ისევ გუთანს მოპირის ხელი, არასა  
და ნიშანს, ნამგალს და ცელს, სახსავას და  
საკალს...

კერძომ ახლა თავიდან შენდება, იყდათ  
წელშე ზეტა გავიდა მას შემცენ, რაც აუ  
სიცოცხლი შეწყავა. თოქებს დათვარება  
ორივანი წლის ისტორია, თოქებს გაქარ-  
იშის პირისთ კერძო-ქალაქი წირ იმდვა პა-  
ტან გორასასლის ღრის სევეგნილ ცნობა-  
ლი... კერძო-ქალაქი, რომისის ხელშის არ-  
ერთხელ იბერიობს „პართის ცხოვება“  
ნერებოთ და ხორნაბურთან, უკამასთან,  
შავლითან ერთად გამჭრა, ძექვამა გადა-  
უარა, კინგარია შთანთქა...

მაგრამ აი, სამი წლის წინ აქ პირველი კე-  
რძოლები მოაღრუნდნენ. მით ხევებიც მო-  
კენ... იმ ხევებს ხევები მიემარენ — გამ-  
რენი და იმდიდანი, გულმაგარი და ჟელ-  
მაგარი. უკველები ტარის ნაგრავებს უე-  
ფარენებ, გაასაჩინოდი კალბის და ცატ-  
ის ხევებებზე კარგები დადგინ. ამუშავდა  
მათ წირევი, ქაუჩი, ნინბა... კერძო-ქალაქ-  
ზ ისე სიცოცხლემ გაიცემა.

უცა სიცოცხლი, პროექტის მიხედვით აქ  
ასაწერება სიცოცხლის ხაშუ, ბაბლონთევა, სკო-  
ლა, სასტურიო... მეტამიზ შევენილი ცაცხის  
ჩრდილებებზე წელი მოჩერება. პარველა  
წერები განახალებს კერძოლებას. მარჯვნი  
სკოლის ახალი შენობის დამთავრებას არ-  
ცოლი იხ ბერი უკავი, მიუხსნი. ძელი  
ტარის გრილი ასწლოვანი ცაცხის კერძ-  
ობას ბეჭედი ბურთს თამაზობრ. ირგლივ  
მხოლოდ ნაუმარტე აგრივილი ქვა-ოროლი





ახალი გომურების მშენებლობა

ხევრა, რომ მთი გამრჩე ხელი უკერა  
ხოცულს ააშენებს.

მონად ერთი კერტებლი კადეც გაგაცნოს.  
ეს გამლევთ ზექრო ბარაქები, კერტების ხე-  
ლაბლი და ასაღლებს ერთ-ერთი აქტივური  
ინიციატორი. ზექრო ძამი გომური ლიონის  
ერთ ლამაზი მოთხოვის გმრის — ჩირები  
გამასწენა — დღენიადაგ თავისი ხოცულის  
სიკერდებს რომ დაეძირა, აგრძელდა, უა-  
კისად უვლიდა, გომო-ბიტების სამშობლოს  
სიკვარულს ახწალიულა, სულ იმათ დამო-  
დებას უნდამოდა.

მშენებლობის დროი კერტებში რომ სიკე-  
რდები აღმოაჩინები, თბილისისა და სლენ-  
დოს ერთობრუოლ მუშაობები გადასჭავა-  
ნა ზექასწავლად. ზექრო რამ კა მერცე აპარენს  
— სუბინ წერები, მინისა და კიანომეული  
კერტების ნამსხრევები, უერად შძევები.  
რა ზექროს ეს ყველაფერი საცულადაცულად  
უერარბია, თავის სახელდახლოდ აშენე-  
ბულ ბინაზე სტერჩები აგვალიც გამოუნა-  
ხას, ზექრო ეს ნიკეტი მოუმაგრებია, წირწუ-  
რებიც გაუკეთებია და სულ ამ ნიკეტის  
შინენერების ესუბრებას კერტები ბა-  
ზებები. ძალ ზექროს მინათურული მუშაობის  
უნახვად კერტებიდნ არავას გაუშევენ.

...კერტებიდნ დაბრუნებულ უხალუოდ იმ  
ხასხში დაქრი გამოგვევა, ვისაც შეუძლია  
ხავევ და უგანტერებას სიკეთოთ ხეს პე-  
ლი, სუკარულ შეაგვინს, ასერ დაგრე-  
ულს მიეკატრონოს, თავიდან ააშენოს, თა-  
ვიდნ მოაკუჯროთოს, მეტ გუასნ მოქი-  
დოს ხელი, ნამგალს და ცელს, სასტლავს  
და ხავევ, ახლი გაზუტელითვის, ახალი  
სიცოცხლისათვის გაისარგოს.





## მარილებული გავრცელების მიზანი

ივრის პირას არის გაშლილი ტანიბანას  
ვის.

Digitized by srujanika@gmail.com

ଅଥ ଶେଷପ୍ରକାଶ ଏକମହିନେବଳୀରେ ତାତ୍କାଳିକ ରୂପେ  
ଦେଖିବାକୁ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପରିଚୟ କରିବାକୁ

ତ୍ରାଣବୀ କାଳିଗଢିବି ଫାସନିନ୍ଦ୍ରବେଲି ଶ୍ରୀରାଜ,  
ଶ୍ରୀଦଲ୍ଲେବା ଏଥ ଉର୍ତ୍ତନ୍ତେଲିତ ସିମରାଵଳିଳ ଦାଖିପ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କା ଏହ ଶାଶ୍ଵତ ଏଥ ଅଛିଲୁ.

— საქართველოში უმრავის ურნერის გა-  
შია გამოკინილი, — მაგრამ გამოცდების  
კომიტეტის მიერ აღმოჩენი მიმდი-  
ნი და დარისხით შეიძლო, — კველა ჯე გიშვილი  
კალი კაზი კაბინი სადაც დღისგან და-  
მართდა ურნერის სახლის კოლოფება: თა-  
ნაბეჭდის 649 პეტრებზე გაშემდეგ ჩრდი-  
ლობის ურნერის შეიძლო, — ძირითადად  
რამდენიმე, რამდენ პეტრებზე კი საცერი-  
ტო მართვა მიმდინარეობდა.

ର୍କ୍ଷାତ୍ମକାନ୍ତିରାଜୀ ମେଳିଲୁହାଙ୍କ ଦେଖିପୁରୁଷଙ୍କରେଣିକା  
ପ୍ରାଚୀକରିବା ରହିଲୁଛି ଏହିଶ୍ରେଣୀରେ, ବ୍ୟାପାରାବି ଯାଇ  
ଦେଇଲୁହାଙ୍କ କିମ୍ବା ଉପରିଲ୍ଲେବା କିମ୍ବା  
ଲୋକାବା...  
ର୍କ୍ଷାତ୍ମକାନ୍ତିରାଜୀ ମେଳିଲୁହାଙ୍କ ଦେଖିପୁରୁଷଙ୍କରେଣିକା  
ପ୍ରାଚୀକରିବା ରହିଲୁଛି ଏହିଶ୍ରେଣୀରେ, ବ୍ୟାପାରାବି ଯାଇ  
ଦେଇଲୁହାଙ୍କ କିମ୍ବା ଉପରିଲ୍ଲେବା କିମ୍ବା  
ଲୋକାବା...

მოწითალო-მოწაბლისეფრო რქები მზის  
კენ მიერვირა, მწვანე და მრგვალი, ნაცლე

გამარჯვებისა და ჭავარისის კოლეგიურნეობების ცენტრის შორის თავისებურ ხაზღვარს ქმნიდა სიცხისაგან მოთვალითი ხაუ-

ରୂପାଲ୍ଲାନ କୁଣ୍ଡ୍ରୀ  
ମାତ୍ରାନ୍ତିକ ଦ୍ୱାରା ମଧ୍ୟାବ୍ଦୀକାଳୀନ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକା  
ପରିପ୍ରେସର୍ସରେ ପ୍ରକାଶିତ ହୈଥାବନ୍ଦିରେ ଉପରେ ଆଜିମହିନେ  
ପରିପ୍ରେସର୍ସରେ ପ୍ରକାଶିତ ହୈଥାବନ୍ଦିରେ ଉପରେ ଆଜିମହିନେ

— 35000-ით მეტი მილიონის შედეგში, — 34000 ტონა გვაქვს გათვალისწინებული, მაგრამ კარგი პირი უჩანს მოხარულს, და ამას 40000 ტონასაც მოაწეროთ.

გამარჯვების კოლეგიუნობის ჰვერბში  
შევენახეობის შვიდი ბრიგადა მუშაობს.  
ზეარში მოულოდნელად მიექვებ ბრიგა-

დის ხელმძღვანელი ბიძინა კუალაშვილი  
შემოგვედა და მოწინავე მცვენახე ქალთან  
შეხვედრა ვთხოვთ.

დიდხანს დავობდენ ახალგაზრდა აგრძონ-  
ში იმსებ ფიროსმანიშვილი და მეუქვე ბრა-

ଗ୍ରାନ୍‌ଡିସ ଦ୍ରିଙ୍ଗାଲ୍‌ଫିଲ୍‌ଡ ଦୀର୍ଘିନ୍ଦା ପ୍ରାଯାଣ୍ତାଶ୍ଵିଳିକ, ଏହି-  
ଶ୍ରେ, ତୁ ଓହ ମୁଖ ପ୍ରାଯାଣ୍ତାଶ୍ରେ ଥିଲ୍‌ଲିନ୍‌ଦ୍ଵୟ ଫେରିଲା  
ମାତ୍ର ଦ୍ରିଙ୍ଗାଲ୍‌ଫିଲ୍‌ଡ.

კველაფერი კი ასე აღწეო.

ამ ნარკევევის გმირი ვაჟების რიგებიდან  
ძლივს გამოიყვანა ბრიგადირზა.

ଜୀବିଷ୍ଟେଣ୍ଡି କୁ ଏହା, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଗାନ୍ଧିଲଙ୍ଘା ଶାଳା-  
ମନୋବିଦୀତ, ମେହେଜ୍‌କ୍ଷେତ୍ର ପରିଗାନ୍ଧିକେ ମେହେଜ୍‌କ୍ଷେତ୍ର, ଶା-  
କୁଳଶି ରାଜାଦର୍ଭୁଲୀ ଓ ଗାନ୍ଧିଫିଲୀ.

— ქიზიყისაკენ როგორ მოხვდო, ხევსუ-  
რის ქალი? — ღიმილით ვეკითხები.

କାନ୍ଦିଲା କାନ୍ଦିଲା କାନ୍ଦିଲା କାନ୍ଦିଲା

ରୂ, ଗୁର୍ଜପ୍ରେସ୍ ଲୋମ୍ବନ୍ଦ୍ରା କୋଡ଼ିପ୍ରେସ୍. ଶରୀରକାଳୀନ



„ສັກຄົມຕະຫຼາດລົບ ພິເສດຖະກິນ“ ກ່ອນໄສປະໂຫຍດທີ່ມີມູນ  
ກຸສູງທີ່ແກ່ວິທີ່ ສັກຄົມຕະຫຼາດລົບ ສະໜັບສະໜັດ  
ດ້ວຍ ຕ່າງໆ ປ່ອໃຫຍ່ ດັວຍກຳນົດ.

მომავლის პრეცენტიზაცია

ჩერქეზების ლოგი

ଶାର୍କରୀଯାଲ୍‌ଲି ଜୀବନାଙ୍କ ଉତ୍ସାହପୂର୍ଣ୍ଣ କାହିଁମୋହା  
ଏହିରେ, ହାତରେଲ୍ ଦାଳକୁ ଗ୍ରହିତ ପ୍ରକାଶମୁଖୀୟ  
କରିବାରିରେତଥାବେଶମୂଳକୀୟ ବ୍ୟାପକ ପ୍ରକାଶପଦିତ  
ହେଉଥିବା ଏହାର ପରିପାତା କ୍ଷେତ୍ରରେ ବାହୀନେ  
ଦେଖାଇ ଦେଇ ଏହାର ପରିପାତା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯାହିଁମୁହୂର୍ତ୍ତା  
ପରିପାତା ବ୍ୟାପକ ପରିପାତା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖାଇଲା.

ବେଳକୁରୁଳିଙ୍କ ଜୀବନକୁ ଏବାଲ୍ ହୋଇଥିଲ୍ ଫିଲ୍ମଟି  
ଥିଲେ, କାହାରିମଣିକୁ ଶୁଣ୍ଟ ପ୍ରତି 17 ଅବସାମିଲ୍ଲ  
ଯାଏଇ ଓଠୁଲାଗାନ୍, ଏବାଲ୍ ଜୀବନକୁ, ମନ୍ଦ ବ୍ୟାଧି  
ରୂପୀରୂପୀ ମିଳିବାରାଣିରେ ବେଳକୁରୁଳିଙ୍କ ଗାନ୍ଧାର  
ରୂପୀ ରୂପାଲ୍, ଥିଲୋ ଉଚ୍ଛଵିକ୍ଷେପ କରିବାକିମେହିଲା, ଏବାଲ୍  
କିମ୍ବାକୁରୁଳିଙ୍କ ଉପାନ୍ଧକୁରୁଳି ମିଳିବାଗାନ୍.

ასეთი ქარხანა-გდგანტის აუზება მომლოდ  
დიად სოციალისტურ სახელმწიფოს შეუ-  
ლია, რომელსაც მეურნეობის გეგმიანა სის-  
ტემა აქვთ.

卷之三

କର୍ମବଳୀକ୍ଷେତ୍ର

အဒေသတေသန ဖွံ့ဖြိုးစွာ ပြန်လည်မီး ရွှေ မာသ  
ဖွံ့ဖြိုးစွာ ပြန်လည်မီး ရွှေ မာသ

ပျော်၊ မာမ ဖြေဆောင်ရွက်ခဲ့သူ သမီးခွာကြန် အဖွဲ့၊  
ဂုဏ်ဆိတ်စာတိ ပါန်းဆောင်ရွက်လွှာ မြတ်၏ အ-  
ခေါ်ဆိုချေ လျှော် ဒေဝါဒရုပ်စုလွှာ ထူ မြမီးပံ့ပိုး  
လိပ်သာ ပုံရှိရွှေ့ မှ ဇန်နဝါရီ အင်္ဂ ရာရွှေ့၊ အော-  
စက ပေါ် စံ အပေါ် မြောက် ဖြေဆောင် ဤကျော်ကျော်  
မြောက်သူ မြတ်၏ ဘေးကျော်၊ ပြည်လွှာ၊ ဒု-  
လောက် မြန်မာရာ မြောက်လွှာများ နှုန်းကျော်  
ရှုံးလွှာ (ပြေား)၊ အမော ဥက္ကာ ဖျော်ပဲ၊ စောင့်  
မြောက် အကြောင်း အမြတ် အမြတ် မြောက်လွှာ မြတ်၏  
သမီးခွာကြန် အမြတ် အမြတ် မြောက်လွှာ မြတ်၏  
သမီးခွာကြန် အမြတ် အမြတ် မြောက်လွှာ မြတ်၏

డగ्गोద గాన్ధిస్వామి కొరకు లేదా అంగోర్త వాసి నీర్దులు ఉన్నాయి, రామాను ఉపరికథ శ్రవణాశి గి కథ ఉపరిమథులు ఉన్నాయి, తమిలుగుప్రాచి ఆ దండుల బాసి శ్రవణాశి నుండి దుష్టాలు నీర్దులు ఉన్నాయి. శ్రీకృష్ణ నుండి ప్రాచి ఆ దండుల బాసి శ్రవణాశి నుండి దుష్టాలు నీర్దులు ఉన్నాయి.



## ქართული სცენის გავენება

დემისა და სცენური სახელის მიხელ  
გახსნაში დიდად დაგვეხმარა აკაკი გა-  
ნერელის შემონიერი ნიგნი „ნიგნები და  
ავტორები“, სადაც პარაფები აუკა-  
შათა აღმოჩენილი წერტილი უნდა  
ზოგადი გვითარების მის იღითხვის.

## ԱԲԱԼՈ ԸՆԿԵՐՈՒՅԹ

Digitized by srujanika@gmail.com

3350-03380300 16136201

ပျော် တူရဂါနီ၊ အဆောက် ဒုသံဖျက်ရှုရှိ ပြ-  
န်မြန်မာနိုင်ငံတွင် တူရဂါနီ၊ အဲ-  
ဒဲ ပျော်ခွေ့ ဒေဝါဒန္တာရှုရှိ ပျော်ခွေ့ နှင့်  
ပျော်ခွေ့ ပြန်လည်တော်၊ စာမျက်နှာတော်၊ ဂုဏ်လွှာ-  
င်္တာရှုရှိ နှင့် မြန်မာဘာသာရှုရှိ ပျော်ခွေ့ ပျော်ခွေ့  
ပျော်ခွေ့ ပြန်လည်တော်၊ စာမျက်နှာတော်၊ ဂုဏ်လွှာ-  
င်္တာရှုရှိ နှင့် မြန်မာဘာသာရှုရှိ ပျော်ခွေ့ ပျော်ခွေ့

ପ୍ରଦୟତି — ଶତ୍ରୁଗୀ, ପ୍ରଦୟତି — ମନ୍ଦିର,  
ପ୍ରଦୟତି — ମନ୍ଦିରିଲା, ପ୍ରଦୟତି — ଏକ-  
ଅନ୍ଯପୂର୍ବ. ଏହି ପ୍ରଦୟତିର ଉତ୍ତରାଦ ଏହା-  
ଦୁଇରୁ, ପ୍ରଦୟତି ଏହା ଅନ୍ଯପୂର୍ବରେ, ନେତ୍ରାଦ  
ଦୁଇରୁ, ସାଥୀତାର ଲିଙ୍ଗିସ୍ତରେ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟ, କ୍ଷେତ୍ର-  
ଲୋକବ୍ରଦ୍ଧିର ନିରଜିତ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ ମନ୍ଦରପ୍ରକାଶ ରମ୍ଭ  
ଦ୍ୱାରାନ୍ତରିଲାଇଛି।

როგორ კითხულობდა იმ ნლებში რა-  
ბინდრანათ თავორის ლექსებს! ლექსებს

კი არა საგალობლებს!  
რარივ ნარმოსთქვამდა ნესტანის ნე-

რილს! მარადიულ წერილს!..  
მასხველს, კინოფილმ „გიორგი სააკაძის“  
ნახვის შემდეგ ლექსი მიცუძღვენი ვერიკო  
აზჯავარიძის რესუტანს.

„რუსულანის სახე მზიდლავს,  
მისი ღიმი, მისი დარდი.  
და მეც ვტკირო ქართველის ილპალს,  
როცა ქართველების მანდიონს..."

ერთობ მოსული...

დღესაც თვალათმოლი ვ ხერდავ ვერიკო ან ჯაფარიძის ანას (ლ. გოთუა — „მეცე ერუ-კლე“), „ხელის ბალის“ დილეპულ სცენას, სერგო ზაქარიაძესთან (ბესიკო) ერთად ამა-

ლლებულ, პოეტურ სცენას!...  
ერიკო ანჯაფარიძე 80 ნლისა შესრულ-

და, ეს დღი თბილი კულტურული განასაკუთრებული ხელოვნება, ერთ ეთაშროების უძრავი მაღლიერი კულტურული მისია გა- მონაცემულ გვიპირავა. ერთ ეთაშროების გვიპირავა არ მოგარისხდება, რომელიც არ მოგარისხდება სცენის გვიპირავა: რომელიც არ მოგარისხდება მისია, რომელიც თუ კური, რომელიც მეტა ხალხი? და ჩეკინ ხელოვნების მუშაობა უნდა მოგამოიწვიოს მაღლიერი, რომ დღი და დღი რომ ჩეკინ დამატება, რეზინანს ცხოვრის და ინსტარჯი და დღესაც ისარგებელი დღესაც და სცენის გვიპირავა: რომელიც ზურავის გვიპირავა არ მოგარისხდება მისია, რომელიც თუ კური, რომელიც მეტა ხალხი?

ବ୍ୟାକ ପରିଲାପନରେ

୩୦ପା ତାଙ୍କାରିଲେ,  
 ଓହି ପ୍ରଥମାଳିଦା  
 ଶେଇ ଗୋରାଦ ଦୟାଳୀ...  
 ଏବଂ ଫାରନ୍ଦିଲାଙ୍କ କୋଟା ସାବ୍ଦୀ  
 ନିରାମିନ୍ଦରିଗାନ୍ତିରି...  
 (ମାତ୍ରକିମ୍ବ ଉତ୍ସର୍ଜନିତି ଫଳାବ୍ୟ  
 ଉତ୍ସର୍ଜନିତି ଗଠିତି)...  
 ମାତ୍ର କାହାର କାହାର ସିଂହାଲାଭାଷିତ  
 କାହାର ଉତ୍ସର୍ଜନିତି ଉତ୍ସର୍ଜନିତି  
 ଏବଂ ମାନ୍ଦୁ କୃତିଶର୍ତ୍ତର  
 ଉତ୍ସର୍ଜନିତି ଉତ୍ସର୍ଜନିତି କମିଲ୍ଲାଭାବିତ...  
 ପାଇଲା, ନିରାମିନ୍ଦରି ପାଇଲା  
 ନିରାମିନ୍ଦରି କେଣିଲାଗେବା,  
 ନିରାମିନ୍ଦରି କରିବାଲୁଗେବା  
 ଶରୀର ଅରଣ୍ୟ ନିରାମିନ୍ଦରି ଶ୍ରୀକିରି...  
 ନିରାମିନ୍ଦରି ଉତ୍ସର୍ଜନିତି  
 ଉତ୍ସର୍ଜନିତି ନିରାମିନ୍ଦରି,  
 ଏବଂ ମଧ୍ୟ ଉତ୍ସର୍ଜନିତି କରିବାକିମିନ୍ଦରି ଉପର୍ଯ୍ୟ...  
 ଶେଇ ଏବଂ ଉତ୍ସର୍ଜନିତି ମାନାଲା ନାହିଁ,  
 ଉତ୍ସର୍ଜନିତି କରିବାକିମିନ୍ଦରି...

ԵՐԱՇԽ ԹԱՐՅԱԿՅԱՅՆ

፩፻፲፭፻፬

ଦେଖିଲୁଗା ତୁଳାରୀ ରାଜ୍ୟାଧିକାରୀ,  
ଏହି ଫୁଲିପାଇଁ କେବଳିବୁ...  
ମନୋମୋହିଣୀ ଯାଏ କରିବାର,  
ଶେଷ ଥିଲା ଯୁଦ୍ଧଲାଙ୍ଘା ଶାରିନ...  
ମନୋମୋହିଣୀ ଯୁଦ୍ଧଲାଙ୍ଘା ଶେଷ,  
ଗମିଲୁଗାରୀ ତାମର...  
ମନୋମୋହିଣୀ ଅଳ୍ପ ତୁ ମିଶ୍ରଲୁଗା,  
ଶେଷଲୁଗାରୀ କାହାର...  
ତାମରକେ ବିନାରୀ ମିଶ୍ରା ମାଲ୍ଲ,  
ଏହି ମନୁଷ୍ୟ କୃତିକାନ୍ତ,  
ଶେଷ କାହାରୀ ଲୁହାରୀ ଲୁହାରୀ ତୁଳାରୀ,  
ମନୋମୋହିଣୀ, କେବଳିବୁ...  
ଗମିଲୁଗା ତୁଳାରୀ ରାଜ୍ୟାଧିକାରୀ,  
ଗମିଲୁଗା, କେବଳିବୁ, କେବଳିବୁ...  
ରାଜ୍ୟଲୁହାରୀ ତୁଳାରୀ  
କାହାରୀ କାହାରୀ...



# კლავერის ლექციები

გულიობად ღიმილით გამიღო კარ პატაცემულმა კლაველამ, მც კათილი ზრახული მისულა სტუმარი, ყოფილი, შეონდა პატაცე ჩივნა მაგდარის მეტრისათვის გადამცუ ტერნალ „საქართველოს ქალის“ რედაქტორის კოლეგებთან, მის სამუშაოებით კალებისა და მრავალიათასანი მეტყველის მილიურა, მეგობარი მნერალ ქალაბის სალამი დაბადების სამოცდაწეათვის ნლისთავის გამო.

პატაცემულ კლავეისას მადლიერების ნათელი დაუფინა სახესა, კალამი ხელში შემოწინდა. მაგიდა გამოილო ქალაბის მოწინდება, რომ მნერალი მუშაობა.

— თქვენი საიუბილეო წელ ნეკოროგირი გამოიდა, ახალი რიმარის — „ვახტატიშვილიშვილის“ ძალზე სანიტერის თავისი გამოავყენოთ. ნინოც მაღალი იქნა?

— გმაღლიათ შექმნისათვის. ამ რომანიდან პატარა მოიხილობას კრებულად ბეჭდას, „ნაკადული“. მაღალა,

მთლიანად რომანზე კი ჯერ ისევ ემუშაობ. ვაპირებ ნის ბოლოს ჩავაბარი „მერანის“ ენათო... პატუხასგამბლომით ვევიები. ვახტატიშვილი პიროვნება იყო. ამასთან დიდი მერიერი...

— ბისირაუტილ რიმარის შექმნა ოქვენ სტიქია. თავის დროზე მოთხოვდება გალობრივ მიღლივი „სიჭმეულის“ პორტინა „და „სიცუცხლე და უკვდევება“, ნიკოლოზ ბარათაშვილისა და ივარ გოგებაშვილზე.

— მიამავა ნინასარა ცხრერება და შემოქმედება უნდა იყოდეს მოსარჩევ. მომ მაღალით თავის ნილად აღწრდის უებარი საშუალება.

— საშიასურიძერი სარიკელზეც დასწეო ასაგი ნორის თაობას.

— იყოას ნილი ვიმუშვე განათლების სამინისტროში.

— ეს არ მუშაობით, იღვინით... თავისები აღისარდა თქვენ შეგღენილი სახელმძღვანელობით. როგორც ვიც, თქვენ

ავტორი ბრძანებული მეცხრე კლასი „ქართული ლიტერატურის ქრესტომათიანა“, რეზულებულისათვის მჟავათ და მეშეოდ კასასების სახელთულ ენისა“, თანავარი სახელით სახელმძღვანელობითა შეოსნება და მეცხრე კლასტომათიანის აღა სახელმძღვანელის ტალიმები? „მოათა რეზულებით“, წილით ბარათაშვილი: „გადასტილი ტამიძე... ვედაგვივირი საზოგადოების ნერი ბრძანებული ნლების მანძილზე მისათან მაცურებელია და თავისების ოთარების სამსატვრი საბჭოს წევრი.

— უურალუბოი არ დარჩენილა ჩემი მცირე წელილი: რეცეპტორის დამასტერული ბული მასნებულების წლებისა მომარწმუნების...

— 1970 წელს იყო გოგებაშვილის მეულობით დატევილოვეს!

შენრიც წელის ნიშანა თავს მოწევს, კავაბები, მაგრამ უუჩრებულება ჯილდოვშვილისათვის...

— ოჯახის თმას, ქალს, გარკვეულ აღ-

## ქორელიანი საღამო

გილს უთობდ თქვენს შემოქმედებაში...  
ჯერ კიდევ „გულომ“ როგორი თანაგრძნობით ააფორიაქა მკითხველი!

„ରୀମିନ ଲେଣ୍ଡା“, „ପୁର୍ବର୍ଜୀ“, „ମିଳିସ ଲେନ୍ଗିକ୍ ସାବ୍ଦେ  
ପେଶ୍ଵା“.

— პირველი შემოქმედებითი ნაბიჯი?

“დაკავებული დღესით, — ჩაიგანა მნენიუნა—  
— ის იყო და ის, მტრი ლექსი აღარ და-  
მინიჭონა, თუმცა ვა განვიხილავ და  
ვა პატივისაშივისა დასაქმი შემოწ. პირვე-  
ლი წიგნი „ნინა ქორიძია“ 1940 წელს გა-  
მოცემა, რაც არა შემოწლია, ვერ-  
ამ ასამ... შეუსტაბა მკითხველისათვის მიმი-  
დიდა. მაღლიური ვარ ჩემი თაობის შეგრ-  
ოვა მეცნიერებას წიგნ აგრძელებას, გა-  
ცო თაობისას, განვხელებულ მიხედვა ჯა-  
ვარისძინა, რომელთა გულისხმოვნებით,  
კუთხით სიძლიერი ნიმუშის და გა-  
მოცემაში შემოქმედის მნე გაზა. აუკინება-  
რია შეცვლილი წიგნ წარადგინა, მის  
მცდელობა აფეთქებული არ იყო...”

— ဒာရွေ့ချိန်မြတ်စွာ ကြံး၏ အလုပ် စိတ်ပါ၊  
မိမိစီဆေးလာ မင်္ဂလာကျော်စု၏ ဟန်ရှင်မှ 『ဂေါ်ဆွဲ  
ဗျာများ၊ ပုဂ္ဂိုလ်များ』 ဟန်ရှင်မှာ၊ မိမိစာ ပုံစံရှိ  
ထားသူများ၊ ထူးချွေများ၊ ထူးချွေများ၊ ရုံ၊ ရုံအတွက်လာအား၊  
ဗျာများ၊ ရှင်ရာ ရှင်လာ အလုပ် ဘုတ်ပြုပေး...  
အကြော်ခြေမှုလာ ကျော်ချေမှု ပေးပို့လာ ပျော်လာ၊  
ပျော်လာများ၊ ရှင်လာများ၊ ရှင်လာများ၊ မိမိစီဆေးလာ  
ရှင်လာများ၊ ရှင်လာများ၊ ရှင်လာများ၊ ရှင်လာများ၊ ရှင်လာများ၊  
ရှင်လာများ၊ ရှင်လာများ၊ ရှင်လာများ၊ ရှင်လာများ၊ ရှင်လာများ၊ ရှင်လာများ၊

ମେଳାନ୍ତରିକଣଙ୍କଙ୍କ ଗ୍ରହଣ ସାହାରାନ୍ତରିକଣଙ୍କ ମେଲାନ୍ତରିକଣଙ୍କ ପାଇଁ ଶାଶ୍ଵତର ସାଂକ୍ଷେପିକ ଅନୁଲପ୍ତ ହୋଇଥାଏଇଛି । ଏହାର ପାଇଁ ଶାଶ୍ଵତର ଅନୁଲପ୍ତ ହୋଇଥାଏଇଛି । ଏହାର ପାଇଁ ଶାଶ୍ଵତର ଅନୁଲପ୍ତ ହୋଇଥାଏଇଛି ।

კუსურვოთ სიკეთე თავის ერთადერთ  
მშვენიერ ახლოთან ია კორიოშინაძესთან  
ერთად, დედა-შვილის ბეჭნიერება ხომ  
აზუარობა!

— ଶାର୍ପି ଏ ଅଳ୍ପ, କିମ୍ବା ତ୍ୟଙ୍କରି ଗାନ୍ଧୀଙ୍କ  
ଲୋକଙ୍କରେ ଦେଖିଲୁ ହାତିଲିକିର୍ଦ୍ଦ ଓ ତୁମ୍ଭା ଦେ  
ବା ଗାନ୍ଧୀଙ୍କରେ ଲାଇଲା ଦେଇଲାଯାଇଲା,  
ତୁ ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବା ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବା  
ଅବସ୍ଥାରୁଙ୍କା ଶାକ୍‌ବିଲୁ ଲାଇଲାନ୍ତିରି  
— ଶାକ୍‌ବିଲୁ କିମ୍ବା ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବା  
ଶାକ୍‌ବିଲୁ କିମ୍ବା ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବା

— გადასარია, ცოლისგან კარგად მოგხა-  
— ბათ, — ვათხის მე.  
— ცოლი არა შევას.

უკანადღებით უკავთალერეტ ჩემი უმომა-  
ციონი ნაცნობი. ახლა კიდევ უფრო მო-  
წინა: „მშ, ორმიციოდე წლის სიმათაც-  
და უკეთესტური მორიონდა კაც, „თა-  
ც“ ახალი „3კრტბური“ აქცე... და ალ-

— କେବଳ ମିଥିଲାର ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକଟିତ, — ତାଙ୍କୁ ଏହା  
ଓ ଦାଖାରୀ ତାଙ୍କୁ, — ଏକନ୍ଧରୀର ଫୁଲପ୍ରେସ୍‌ରୁ,  
ମିହିରୋ, — ଯେଉଁ ଚାରିମହାଦ୍ୱାରା, ଏହା ମହାଦ୍ୱାରା  
ଲାଗି ଥାଏ, ତେବେକୁ ଏହାମ ଏହା, ମହିଲା  
ଲାଗି ଥାଏ, ତେବେକୁ ଏହାମ ଏହା, ମହିଲା

ଦେଶ ଏହି ପରି ନେଇ କାହାରେଣ୍ଟଙ୍କ କ୍ରମର୍ଥରେ ଯାଏ । ତୁ ଏହା  
ଦା ଗାନ୍ଧିଜିପୁରୁଷ, ମହାତ୍ମାଗାନ୍ଧି ଓ ଉପରୂପାନଗୀ  
ଦା, ଲକ୍ଷ୍ମଣ କା ଶାଶ୍ଵତଶାଶ୍ଵର କୁଳ ପାଇଁ ପରିଚୟ  
ଦା-ମେତ୍ରୀ । ମହାତ୍ମା ଦ୍ୱାରାବେ, କାମକର୍ମୀ  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଗାନ୍ଧିଶ୍ରୀ ଓ ମହାନ୍ତର୍ମାତ୍ର ମେତ୍ରୀଙ୍କୁ, ଏହା  
ହିନ୍ଦୁମୁଖାଦା କୁଳମନ୍ତରମାତ୍ରଙ୍କ ମହାନ୍ତର୍ମାତ୍ର ।  
— ଗାନ୍ଧିଲୋକ, ଯାତନ୍ତ୍ରଧ୍ୱନିକୁଳୀତ୍ବାସ ।

— მა, დარწმუნებული ვარ, სკონ ბეკეტ  
სხვა ასეთი ქანი და უნდობის გამოიხატა.  
— არ შეცდომის გარეშე, მოწილ  
დადა, დავათვისე, შეაძლოს ჩემი გათავის  
გავიყიდო, დამდინარე ასები განასხვა  
სკონის გარეშე მის უზრუნველყოფა რჩდება. უბან  
და კულტურა შე მოცემულია მასთან  
დაურთებაში — იცით, მე პირველისა  
ლ სამართლის აღ ვარ, მე საუბოლო საკუპ-  
ლოს ავტორული, კესის, კერაზია...  
— ჩინონგლიათ — გადაის ანგილიაშა,  
თუ ნების მომენტში, მისიადა მიგრაცია?  
— არა არა არა არა არა არა არა

— გირგვინდებით, — კუთხმოთ იქ,  
— ვარტბურგის“ მფლო-  
შელს მოვწინდი — არც ისე ზორია, მა-  
რამ საშინელი ამინდია.

— ఈ ను శాసనాధ్వరికి ప్రశ్నలు చేయాలని వ్యక్తిగతంగా ఉన్నాయి. అందులో మహాత్మగా గాంధిజీ కు ఒక ప్రశ్నలు ఉన్నాయి. ఆ ప్రశ్నలు దాని ప్రశ్నలు. అందులో మహాత్మగా గాంధిజీ కు ఒక ప్రశ్నలు ఉన్నాయి. ఆ ప్రశ్నలు దాని ప్రశ్నలు.

— ମେଳିନ୍ଦ୍ରପ୍ରସ୍ତର, — ତେବେ ଶୁଭ୍ୟାଙ୍କ ଏକଣ-  
ଶର୍ମକ, — ମନୋହରା ଲୁହା ଶେଷକାଳୀଙ୍କ ରହୁଥିଲା...  
— ହା ଶୁଭ୍ୟାଙ୍କରାଙ୍କ, — କାହାରେକିବୁ ଥିଲା—  
ଅମ୍ବଲଙ୍କ ପାଇଁ ଓ ଆଶ୍ରମ ମେଳିନ୍ଦ୍ରପ୍ରସ୍ତରଙ୍କ  
ଫେରିବ ଏହାକା ମନୋହରା, ଏହି ମେଳିନ୍ଦ୍ରପ୍ରସ୍ତର  
ଶୁଭ୍ୟାଙ୍କରାଙ୍କ... ଏହିକି କ୍ଷମିତ୍ରୀ, ଶୁଭ୍ୟାଙ୍କ ଏହାକା  
କମଳିକାରୀ, ମନୋହରା ଲୁହାରେକିବୁ କାହାରୁକୁଶ୍ରୁତ  
ଗାନ୍ଧିଗାମ...  
— ତୁ ମୁହଁରାଙ୍କ ଘର୍ବାତି...  
— ମେଳିନ୍ଦ୍ର ଲୋତୀ ନିର୍ବିଜ୍ଞାନୀ କ୍ଷେତ୍ରାଳୀଙ୍କ

ომარხევულზორთ... იქნებ, გალოოთა შემიეროთ მანქანისათვის?

იხე მიცუქაბუნე „ვარტბურგის“ კარი, რომ საეჭვოა ღდევსებების... ღალონს...

თარგმნა შ. აგილანდაშვილება



ნინო ნატურალია



ନାନା ମେହରୀଲୋଦ୍

# კონსტანტინე

სძინავე ნაგადობრნ. მოკაპერება შუალა-  
მე. ნაგადულობა სოფლილი და ერთ იძ-  
ნებს, მოკა დამატებს რიცხანას შევეღიან-  
ს. ზუსტული გავიწინს არ აცილინ ჩიმი, ყანაში,  
უკანაში, ბჟოლის ქოთოლუზე მი-  
მავალი ფეხი მტრული სისაუცილომ, მერი-  
თ დართა არ თეთრ სამისელში ხევევიან.  
ორნდობა.

ନେବେ-ଶ୍ଵର ଶାତାତି ଶମିନାଵେ ଲୋଗିନ୍ଦା ଓ ଡା  
ଜାନିଲେ କାତରିନ୍ଦର୍ବେଳେ, ପ୍ରେଲା ଶେରିନିଲୁନାରାଣିନ୍  
ପ୍ରେଲା ମିଳିଲେ ମୁଖେଳେ, ରାତ୍ରା ଯାନା ମନୀଶାରନ୍  
ପ୍ରୟାଙ୍କ ଓ ଚାହିଁ ଗାଲାଫୁରିହିୟେ, ଦରନ୍ଦା ମନୀଶା  
ନ୍ଦିପ୍ରେଲା ଓ କିମ୍ବା ମନୀଶାରନ୍ଦିପ୍ରେଲା.

ରୀ କାର୍ଗଙ୍ଗା ନାମିଳାନ୍ତେ ଆସିଥିଲାଗା ଗାନ୍ଧୀଙ୍କା  
ନ୍ତା, ଫ୍ରେଣ୍ଡ୍ସିଙ୍ଗ୍‌ଗ୍ରୁହଳ୍ଡ୍‌ର ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଉପାଦାନକୁ ଥାର୍ମି  
ଗାନ୍ଧୀଙ୍କାରେ, ରାଜାଙ୍କାରେ ଉନ୍ନାନିର୍ଦ୍ଦିତ, ଶ୍ଵାଗାରଙ୍କ କା-  
ଶ୍ଵାଲୁସ: ଏତମି, କ୍ଷେତ୍ର ଲୋକଙ୍କରେ ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଦେ-  
ଲାଖକେ ଆସିଥିଲୁଗା ଗାନ୍ଧୀଙ୍କାର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଦେ-  
ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାରୀ.

აქაურებს ნატერა რად უნდათ! აქვეა  
აი, ეს მნავან მდელო, გარბინე, ვანი მო-  
გვატება, მოლო დღე ჩიტიგით იქნები და  
მრავალტონიან მანქანას ცალი ხელით და-  
პრავა...

ა ხლა კი სძინავ ნაგომარს და ორი  
გამჭვილობი ფუნქ აუზობობს სიძნეების  
ახალი მტრიცისული „ზეგავითი“ თერაზად  
ქედებაებს შერჩევაზე ღია სარკმლიდნ  
მოგარის შუქურებ მოჩანს დამატხი სახე, ღე-  
რა და გადაუსული ტუჩი, გრძელური, და-  
ნარინგოვანი ფასო, მა მიმოისახო.

ମାର୍ଗଦଳିତ୍ୟେ ଡାକ୍ଷେଣ୍ଡରୋଦା ଏହି ସ୍ଵର୍ଗରୁକୁ! ମିଳି କ୍ଷେତ୍ରମନ୍ତ କ୍ଷେତ୍ର, ବ୍ୟାଲାମିଳି ଲୋଲା ଉଚ୍ଛିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁକୁଳା ଦା ଏହି କ୍ଷେତ୍ର, ଡାକ୍ଷେଣ୍ଡରୀରୁ କାନ୍ଦିଲୁକୁ ଯେତିର ଖୋଲିଶି ରମ୍ଭ ଦାରାତ୍ତିଲି, ଶୁଜିତ୍ତନାମାତ୍ରା  
ପର୍ବତିରୁବା ମତତର୍କ.

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ ପାଠ୍ୟ ମାର୍ଗିକା ଏହି

წყნარ ღამეს და ვინც არ უნდა შეხვდეს  
ყველას ლიმილს აგებებს.

ଗୁଣାନ ଲାଭମେଲ୍ଲ ଅଶ୍ରୁଶାଙ୍କା „ସାହେଜାନ୍ତିକାନ୍ଦୁ”  
କେବଳ ତଳାକୁଳିକେ ମନ୍ଦିରର ଦେଖାରୀ ବାହ୍ୟରେ  
ମନ୍ଦିରାବଳୀ । ପିଲାଇପିଲ ଝରନାବଳୀ ମୋରାରୀ  
ଦାରୀ ମନୀ ମନ୍ଦିରରେ ଦାରାଶୀଳେୟ । ଶ୍ରୀ ଗୋକୁଳ  
ଗନ୍ଧ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାର — ଫର୍ମାଇତୁରାଣ ଶାପିରିଣୀ  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାର ତୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାର ଦାରାଶୀଳେୟ  
ପରି ଗାନ୍ଧିରଙ୍କିଳୀ ମନ୍ଦିରାବଳୀ । ଶାଲାଦାରିଗୁଡ଼ିକ  
ପରି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାର, ଶର୍ଵାଲାମକ୍ଷମ ଗୁରୁଗୁରୁମୁଦ୍ରା  
ରଙ୍ଗରଙ୍ଗରୁଳ ବ୍ୟାପକୀ, ଏଣ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାର ଉଚ୍ଚର  
ପରିମାଣରେ ପରିମାଣରେ ପରିମାଣରେ ।

ნუთე შეცდა?  
პირველ ნელს მექანიზატორთა რგოლშე  
მხოლოდ ცისანა იყო გოგო, დანარჩენის

ମାଧ୍ୟାବ୍ୟକ୍ରିୟା ପ୍ରକାରେ, ନାରମାତ୍ରେଭେଦମା ମାତ୍ର ଉଚ୍ଚତାବ୍ୟକ୍ରିୟା ଥିଲା ଯାଏବା 22 ତମନ୍ତା ଶୁଣିଲାମା ମୁହଁ ରହିଲା, ଏବଂ ରାଗଳାର ଫାଯୋର୍ଡା ମାନ୍ଦ୍ରାଙ୍କା ଶିଳିଙ୍ଗବାନାରୁ ଉପରେରୁଥିଲା କିମ୍ବା ଉଚ୍ଚତବିଲାରୁ

ରୁଗ୍ରେଡ଼ ପାଇଁ ଶୈୟୁଷକଳିଙ୍କା, ଗନ୍ଧିଲୀ ବ୍ୟାଲିକ୍‌  
ପ୍ରେରଣାବ୍ୟବରୀତି, ଏବଂ ମିଳାଲ୍‌ମାର୍ଟିନ, ଡାର୍ବିନ୍‌ଜିମାର୍କ୍‌ ଓ  
ଶେନ୍କ୍‌ରେ ବିଳାପିତାଙ୍କରେ ଦେଖାଯାଇଥିଲା.

ଶ୍ରୀରାମ କେବଳ 40 ତମାଙ୍କ ଫୁଲଗୁଡ଼ିକା „ନିର୍ବିପାଦିତା“  
ମାନ୍ୟକାରୀ ହାତରେ ପାଇଲା, ପାଇଲାରେ, ନିର୍ମିତିରେ ଦେଖିଲା  
ଏକିବୁଲ୍ଲାଦିରେ, ଏହା ଶ୍ରୀରାମଙ୍କା, ରିଂଗାରେ ସ୍ଵା-  
ଲାଙ୍ଘଦିଶୁଳୀ, କିମ୍ବା କୁମିଳିରେ ଦା ଶ୍ଵେତଭୂତରେ,  
ପ୍ରସରିଲୋଭା, କିମ୍ବା ପ୍ରତିଲିଙ୍ଗରେ ଦା ମିଳିଲା ନିର୍ମିତା,  
ମିଳିଲା ପ୍ରତିଲିଙ୍ଗରେ, ତାମେ ତାମେ  
ଏ ଏ ଶ୍ଵେତ ଏହି ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ, ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ପ୍ରସରିଲୋଭା  
ନିର୍ମିତାରେ ଥୁଲେ ଶ୍ଵେତରେ ଦା ପାଇଲାରେ ଦା କିମ୍ବା  
ଦେଉଳା: „ଆ ଏହା କାତାରୁଦ୍ଧରେ  
ଦେଉଳା, ଏ ଏହା ମର୍ଦୀ ଶ୍ଵେତରେ ତାରିଖକାଳ ଦଳ-  
ଦଳରେ,“

ଲା ଗାନ୍ଧାରୀଶ୍ଵରୀ ଓ ଏ ଅମ୍ବାଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀଙ୍କରୁ  
ନରିଗ୍ରେ ଶୈୟୁଷାର୍ଥିରୁ ମତାରୀନାରୀ ଲାଭିରୁ  
ଶରୀରିଳେ ଆପଣ୍ଠିଲେବୁଦ୍ଧି ନରିଗ୍ରେ, ସବୁରୁ ଅନ୍ତରୁ  
ପିଲାଗୁଣୀରୁ ପାରିଶ୍ରାଵନୀରୁ ଏକାଶ୍ୱରାଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀଙ୍କରୁ  
ତାପଶ୍ଚ ଦା ଶାନ୍ତିପାଇ ଏଣ୍ ଦ୍ୱାରାଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀଙ୍କରୁ ପ୍ରମିଳାଙ୍କ  
ପରିତ୍ରାଣିକାରୀଙ୍କରୁ ମହାମତି ତଥି ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକରୀତିରୁ

ସୁରକ୍ଷା ପାଇଁ ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା — ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ କିମ୍ବା  
ଗ୍ରହଣଶୂନ୍ୟ ମେଗାଡାକାନ୍ତିରିତିରେ

ମିଳ ଅପରାଦିଙ୍ଗ ଏବଂ ଗାନ୍ଧାରୀଦ୍ୱାରା ଏହି ରିହାନ୍ତିର-  
ତ୍ରିପୁର ପ୍ରକାଶ ନାନା ମେଗର୍ଜୁଲିଙ୍କୁ, ନିରନ୍ତର ନା-  
ଶ୍ଵରାଜୀ ପାଇଁ ନାନାରେ ଶାରୀରିକ ରମଳାଦ୍ୱାରା ଏହି  
ସୁରକ୍ଷା ପାଇଁ ଏହାରେ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ରମଳାରେ, ନମରାଜଗ୍ର-  
ହେତୁ, ପିଲଙ୍କାରେ କାର୍ଯ୍ୟକୁ, ଗ୍ରହଣାନ୍ତରେ କୁମା-  
ରିଶିଙ୍କରେ ଏହାରେ ପାଇଁ ପାଇଁ

და შეიქმნა ახალგაზრდა მექანიზატორ  
გოგონათა რეკლი სოფულ ნაგომარში,



იარჩევ სარიშვილი

# მისამართი

ერთადერთი — საქართველოში და თანაც აყვალებულ ლამაზ სოფელში.

რა სცენონია ამ მანქანისა! ისე მოაჯაფენ ერთი მოვილები, შეაღავებდა და აცურებდნ სოფლის თავდასატრი.

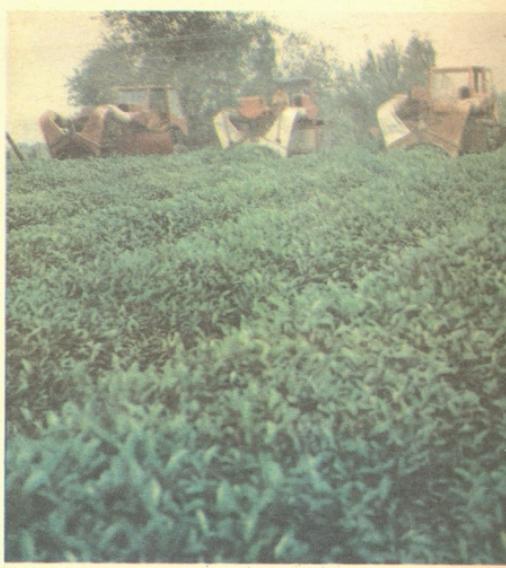
სიკუვარული სცოდნისა ამ მანქანას. თუ შეიყვანე, მეტ ველი მოშორდება. ერთად შრომის დღისით შემშენ 116 ტონის ნაცვლად 135 ტონა ფოთოლი.

ოთხ შეღინძელი შესაბამის რგოლში ხუთონდეთ. ამას მეთერთობების ფოთოლს კრიული „საძროველოთა“. მეტობობის ცისანი თაღავები, სექრეტელის სსრ უმაღლესი საბჭოს დეპუტატი, პაპა არგალინის სახლობის პრიზის შელობრილი. ვართის წევრი, საქართველოს სუბტრიპიული მეურნეობის ინსტიტუტის შექმნისაც ასულებელი კურსის სტუდენტი, სრული უფლებით გამოიტანა საყველოზე „საქართველოს“ დამზადებელთა მმმრთ.

ოთხივე მეტანათურის თავის დაპრატეკცია და ერთიც საგრძნობ რომელიც ფინანსურის მისამართ მიაქვს ჩაბაძერებლად. ცისანის დამზადება მმმა, როცა მანქანა ზარა, მათა შევეძე.

...სახლთან მოსულიყო. გამჩერა „შიგური“, სოლმიტური ებამ რომ ურგება მისცა სარკმლიდან სოფლის ცენტრისას უნდა გაიხდა. რა კარგა დაგაგმილის სოფელი: აგრე სკო და, აგრე კოლმეურნიერის კაბინით, კულტურის სახლი.

— ნებამრისთვის ყველაფერს გავაკეთო, ყველაფერს! — ჩაილაპარაკა და ყურზე ფარსკვლავით ელდარე საუზრ შეირჩა.



ცაგანა თალაცვაძე











# სარე მასნავლებელი

ମୁଦ୍ରଣକାରୀ

ଏୟତ୍ରାମରିନ୍ ରୁକ୍ଷଲୁପ୍ତାଗାନ୍ଧିଦତ୍ତ ନାନ୍ଦ ତ୍ରୈ  
ଯୁ ହସ୍ତାଳ୍ପାଦ ନା ରମ୍ବ ହସ୍ତାଳ୍ପାଦ ଦେଖାଇଥିଲା  
ଠାଣ୍ଡିଗାନ୍ ରାଜନୀନୀ ଲୋପ୍ତାଳ୍ପାଦ ଅନ୍ତର୍ମିଳିନ ହୁଏ  
ତାରା ନୁହିଲା ରୁକ୍ଷଲାଙ୍କ ଉପରେରେ ନା ଯୁଗ ରା  
ନାନ୍ଦାଙ୍କରିଲାପାଦ ମୁହଁରାପାଦ ରୁକ୍ଷଲାଙ୍କ ଉପରେରେ  
- ଶାରୀରିକରେ ମୁହଁରାପାଦା, ମନରେ ମହେଶ୍ଵରାଙ୍କ  
ଦଶ ଶ୍ଵେତାଳ୍ପାଦ ଅନ୍ତର୍ମିଳିନ ଶବ୍ଦରେଣ୍ଟାଙ୍କ ରୁକ୍ଷଲାଙ୍କରିଲା  
ଶାରୀରିକରେ ଶବ୍ଦରେଣ୍ଟାଙ୍କ ଶାରୀରିକରେ ପ୍ରେସ୍‌ରେଣ୍ଟାଙ୍କ ରୁକ୍ଷଲାଙ୍କରିଲା  
ଦେଇଲୁଗରୁପାଦରେଣ୍ଟାଙ୍କ ରୁକ୍ଷଲାଙ୍କ ଅଗ୍ରଲାଙ୍କରେ ଗାନ୍ଧିରୁଗ୍ରାମରେ  
ଦୂରାଳ୍ପାଦ କୁରାଙ୍କର ନାହାରୁଙ୍କାଣ ରୁକ୍ଷଲାଙ୍କରିଲାପାଦରେଣ୍ଟାଙ୍କ  
ରୁକ୍ଷଲାଙ୍କ ଦାରାଙ୍କର ଦା ନିର୍ମାଣ ନାନ୍ଦ ରୁକ୍ଷଲାଙ୍କରିଲାପାଦ  
ଦୂରାଳ୍ପାଦ କୁରାଙ୍କର ମୁହଁରାପାଦ ରା ରାଜୁଶବ୍ଦରେଣ୍ଟାଙ୍କ  
ଦିଲ୍ଲୀ ରୁକ୍ଷଲାଙ୍କ ଦିଲ୍ଲୀରେ ମହେଶ୍ଵରାଙ୍କ

ମେ ବାନ୍ଦା, ତୁଳାପୋଇ କ୍ରୋଣିରୂପରୁ ଗ୍ରହମଙ୍କ କୁଟାଲୁଗୁମ୍ଭେ  
ଠିକାନ୍ତିକ ବ୍ୟାକରଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଯାଏନ୍ତି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ვითო გახდა. 1938 წელს, სარა კუბალევიშ-ვილა შეუკალათ და მარტინ მისი დრო დასდა. აյ გვიპირ შეუდგა სამეცნილო, სამ სახუროს. ოქტომბრის რევოლუციაც მასა-კია 24 ნოემბრის იყო, ძაღლი იკრიბდა, კა-ორანიერები ახლავაზერდ სამეცნით სახელ-მიწით, მარტად...

საშუალებაც არ იყო, თვითონ მიერჩიობინა  
მინისტრის შეიღო. ფრთხილად უნდა ვ-  
ლოთ, მდინარეზე შეიძლება ხიდი აეჭკო-  
ქონინათ და ვეღარ გააღწევდენ.

ორშაში ძლიერ მოახერხა მატარებელი შე იგდომა. 17 სახანელ დღეს კაცები გა-ული საქართველომდე კულტურული შემსრულებლის მიშინი... მოახერხ მანც ბავშვი იყო. როგორმე უნდა გადა-ერჩინა სამი წლის ბიჭი.

ସ୍ଵର୍ଗାତ୍ମକ ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାଙ୍କ ସଂପର୍କରେ, ଫଲିତ-  
କାଳିନ କାଳିନଙ୍କ ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗା ମାତ୍ରାକୁ ନିର୍ମାଣ  
ଦେଖିଥିବା ଓ ମହାଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାଙ୍କ ଧାରଣା ମୁଦ୍ରା  
ପାଇବା, ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗା ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗା, ଦାର୍ଢିଲୁ ଉଚ୍ଛିନ୍ନ-  
ଦା - ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗା ଦା ଏବଂ ଶର୍ମିତ ଶର୍ମିତ, ଜ୍ଞାନିକ-  
ଅବଳିକା ଅବଳିକା ଅବଳିକା, ପ୍ରାଣୀଶ୍ଵରଙ୍କ ଅବ-  
ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗା ଶାରା ମନ୍ଦିରକୁଟିରାନ୍ତିର-ପ୍ରାପ୍ତାକୁଣ୍ଡଳୀ,  
ପ୍ରାପ୍ତାକୁଣ୍ଡଳୀ, ଶାରିକାରୀ ଶର୍ମିତ ପାଦମଧ୍ୟରେ ନେ-  
ଇଲ୍ଲେ, ଆମିତାବ ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାଙ୍କ - ରଜାରୀ  
ଲମ୍ବିକୀ ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗା ଓ ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗା, ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗା ନିର୍ମାଣ-  
ଦାରୀ, ତମଳ ଶର୍ମିତଙ୍କୁ ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାଙ୍କ ଦା ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାଙ୍କ ମୁ-  
ରିନ୍ଧରଙ୍କ ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାଙ୍କୁ, ଶର୍ମିତ ଏବଂ ଶର୍ମିତ  
ଶର୍ମିତ ମିଳି ମନ୍ଦିରକୁଣ୍ଡଳୀ ନିର୍ମାଣ।

დაკავშირდებოდა და დაუდინალუ მოსახლეობა სამართლებულობრივი ტერიტორიაზე და მორგლად მასში უდიდესობით ატრიტუ, მერე ბაკუშებიც აჲყენენ. ვაკერაოლუ ყიდ ვართ და მართ რიჩ და დარწმუნდა.





# 1991 წელი ცეკვი

ეს ამბავი რვა წლის ნინათ მოხდა. ქალაქ რიგაში მოცურავეთა საკავშირო პირველობაზე ერთ-ერთ საპრიზო ადგილზე გამოვიდა საქართველოს გუვის წარმატებულობის მოცურავე გოგონა ლენა ნებირიძე. შეჯიბრების შემდეგ იგი სახლში დაბრუნდა აღარ დაელოდა. ამ ნარჩატების შესახებ დადისათვის უნდოდა დეპმინის ეცნობებინა.

ფოსტა-ტელეგრაფისკენ მიმავალი ქალიზე რომ გადადიდა, სწორედ მაშინ მოხდა საზარელი ტრაგედია...

ყველას გული დასწერებული პაფითანი გოგონას უდროოდ დაკარგვამ. ის, მხოლოდ 14 გზაზურულს მოესხრი. ლენასას მანერონელები უმაღლეს სპორტულ შედევებს ელოდნენ... იგი ნამდვილი ტალანტი იყო. ურნალისტებმა „ოქრიცის თევზად“ მონათლება. ამ ასაკში სპორტულის ამგარა ეპითეტით შექმნა მხოლოდ ღირსეულთა ხვევლის. სწორები რომ ღირსეული იყო ეს ჭიათურის საშუალო სკოლის ქრისტიანი მოსწავლე გუნდის წევრი, სსრ კავშირის სპორტის ოსტატობის კანდიდატი ლენა ნებირიძე.

1973 წლიდან გაზიეთ „ჭიათურის მაღლორელის“ რედაქციიდმ (რედაქტორი ალიოშა მეცხოვიშვილი) და მეტალურგიული მრინველობის მუშავთ პრიულეაშირის ჭიათურის საქალაქო კომიტეტმა (თავმჯდომარე ნიღადი გოგოსვანინა) ერთობლივად დაანესტეს ლენა ნებირიძის სახელით თასზე ცელ-რვაში შეჯიბრების გამორთვა. ეს ღონისძიება ყოველი წლის 12 მონატს ეწყობა. ასანუზობრივ ცისური ბილიკების ურიკები — მხოლოდ მოცურავე გოგონები მონილერებები. მოვალეობა პრიორიში თავმშებება ლენას საყვარელ სახეობაში 400 და 800 მეტრზე თავისუფალ სტილით ცურვაში. ლენა ნებირიძის სახელობის მემორიალური ტრადიციულად მონაცილებები: რუსთაველი, ქუთაისელი, ბათუმელი და ჭიათურელი მოცურავები.

წელს მერვედ გამამარია ეს საინტერესო შეჯიბრება. ქ. ჭიათურის საორგანიზაციო სამსახურის „მაღარავოულის“ 25 მეტრიან ზამთრისა და ბაზურულ საცურავა აუზის ფორმიში გახუჭურებას პირველი ყვავილებით იყო მორთული ლენას მოციარე პორტეტი. ამჟერად მთავარი პრიზბი შესაბამისად მოიპოვეს ჭიათურის

მეცხრე საშუალო სკოლის მეშვეობებისას მოსწავლეები დაალი კაპანაძებ და რუსთავის მეშვეობები რუსული საშუალო სკოლის მეცხრევალა-სელმა დარისა კურგულცევამ.

შეჯიბრების მსჯელების უთერში გაიმარა ახლადგაზრდა ჭიათურელი პორტეტი ქალის იზო ცარციმის დებული რომელიც მან ტრაგულდა დალუულ თანამიტალაქე სპორტ სერნ გოგონას მოყმდვნე. ამ დაქას შეკვა „გაძაფული უშრინდე...“

წყალში დგასუნებები ბავშვები, ლენა. შენ მგრძელდებ და... ვლოდები, ია-ეგბით იჩითება ყველგან —

დელისპირი და გამარტინი. დებული დებული მონაცემი, კავალი სტილით ცურვაში. ლენა ნებირიძის სახელობის მემორიალური ტრადიციულად მონაცილებები:

რუსთაველი, ქუთაისელი, ბათუმელი და ჭიათურელი მოცურავებით... იდე თმაცველ აუზის კიდესთან, გშვერიდა მოხატულ ფარია,

ასეთს გადაგილება სურათი, იმ დღეს და... ჩენინან მგრძელება დარჩინ.

შენს სახელს ჩენინულებს ამ დღით ნიკო, და გნატორი, აქ იყალ აბდალი...

იქ იყალ მოგოტანდა, პატარა ლენა, გაზაფულს ლიკრისაბათ აბალი...

გაბრიელ ბარბარი, სპორტის თსატატი.

۳۰۲۹۳

მიღებაზე ქალ მოვიდა. იგი უკუ-  
ძლევს ძლიერ ფუნქციას. თავისი ვი-  
ნაბეჭდის გადამტკიცების შემთხვევაში  
— უკუდარებელი გარემონტის მეშვეობა...  
— შეუცილ ქსოვილი მოვიდა მას და  
სულ ერთი მტრი და სამუქაათა  
სანდოებრი იყო — გავანდო ბო-  
ოსტ.

— მოიპარეთ?  
— ჰო, მოვიპარე, დამაკავეს, მო-  
ძექრა თაგი!  
— მარა?

— მერე... რაღა გითხრათ? ბინის  
გაფართოების რიგში ვარ 15 წელია,  
უაბრიელის ხელმძღვანელობაზ უნდობ-  
ლობა გამომტეცადა და სხვა უაბრი-  
ელში გადაიყვანის. როგორ ვერავა, მე-

“შეცტა. ასეთ შეკითხვას არ ელოდა. პასუხი გაუტვირდა. უთქმელად ამოვკითხე ქალის დარღი. — რიგი უთურ აწოხებოდა! ივი დავამშეკით

და ვუთხარი, ფატჩიკაში ვეკოთხა,  
ვინა ხარ, რა ხარ, რა წარსული  
გაქცე, კოლექტივში რა ავტორიტე-  
ტი აქცი, მოხადვით მომარ.

ფაბრიკის ღირებულება არსენ რი-  
გამაძემ მითხრა:  
ეს არ იყო პირველი შემთხვევა...

აღმოგი დავუკავეთ, ვარა მოეთ, ხაგომ  
გლევი გზა არ დააგდო. რა ვწით,  
ვამგვიძინო.

ფური მითქვაძს, დავუდასტურე მხოლოდ: სწორად მოქცეულხართ მეთქი! და როცა ქალი მეორედ მოვიდა

ჩვენთან, პირდაპირ შევესიტყვე.  
— რატომ დამიმალეთ. რომ ეს  
პირველი შემთხვევა არ იყო?

ମେଘରିତା.  
ହାଥିକ ନୀଳପାଦ ମେଘରି କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଶ୍ଵରାପାଦ  
ଗ୍ରାମପାଲେ ଖେଳେ, ଦୋଷରେ ତାତାରା ମ୍ଯା-  
କ୍ରାନ୍ତା, କ୍ଷେତ୍ରକୁ ତେଜାନ୍ଧିକ ଶ୍ଵେତପାରାଜ  
ଭାବିତାରେ...

— მერედა, გვთხოვა ფაბრიკის  
ხელმძღვანელობისათვის, იქნებ ამ  
ეთქვათ უარი და დაგხმარებოლენებ.

— ვეღარ დავმალე გაკვირვება...  
— რა ვიცი, ჩემი გამოჩნდა, თო-  
რებ...

— ყველამ რომ თთონ მეტრი წა-  
იოს, რომ რაღად დაჩინდა? ან რას  
ნიშნავს: ჩინი გამოჩინდა! განა კაც-  
დენ ხელმძღვანელ გაუთ განა კაცს  
ავ საქართველო უზად გაეკიბორო? განა  
ხელმძღვანელ მასაძერი კურ-  
ოის კოვა არ შეიმსხრა ციარისა.

ამ სტრიქონებს აღდათ შენც წაიკითხავ, შენ — დედა! არ მიწყონო, რომ კველაფერი ქალოლძე გადავიტანე და ამ წერილს ღლლატი დაკარვი. სად გაგონილა დედის ლალატი!

ପ୍ରକାଶକ ନାମ

6633330

မြတ်စွာသောက်လဲ ပါဝါဆို တွက်တော် အောင်လျှော့ လူတွေ  
ရောင် ဖော် ခုနှစ်ခု ဖော် အောင်လျှော့ လူတွေ ပါဝါ မြတ်  
သောက်လဲ ဖော် ခုနှစ်ခု ဖော် အောင်လျှော့ လူတွေ ပါဝါ မြတ်

თარგი, რომელსაც ხშირად ხმარობთ, უმ-  
ჯობესია ქალალდის მაგივრად მუშამბისაგა-  
გააკროთ. ასეთი თარგი უცველელია.

ଲୋଳ ଜ୍ଞାନୋଦୟ ଏବଂ ଗାନ୍ଧୀଜୀଙ୍କ ପରିମାଣରେ ତାହା ଉପରେ ଆଶ୍ରମ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଏବଂ ପରିବାସ ପରିବର୍ତ୍ତନ କାମକାଳୀଙ୍କ ପରିମାଣରେ ଅନେକ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲାଯାଇଥାଏ ।



## პლატფორმის საკუთრებულ ნაკვეთზე, ლიცენზი, ანგარიში

ЧОВІДЬ 621020

კუვალელიდ დღოს, შედარიდობი დამალუ ტემპერატურას მომატობ საჭირო საჭიროა, მაგრა მაღალ ტემპერატურაზე მცირდებანი სცენა და მცირდებანი უნარის ცენტრი ინარჩუნება და კურა გავრც დატერმინით (განვითარების) უნარის ნაფიქცია ტერმინითიანია და ნაფიქციერება უნარის და ფიქცია, კურა წლისა და წლის.

დღითმ თავისი შალალი ტემპერატურა საჭიროა მცირდებოს მიერ შოთა და ჰერიტო ურთიერთების მეტყველების საკეთი და სამარაგო წილით განვითარების დაზღვების მიზანით, ე. წ. ასე მცირდებოდა მრიცებისათვის, დამთ კ ასისტენტი ლაუკა არ ხდებო, მაგრამ სურვეა გრძელდება მართლის ასამი, რომ უცრი მღვდელი იქნება მცირდებოდა მართლის ასამი, მით უცრი ერთმანეთი ექცევა სურვეა, ეს კ გამოიწვევებ სკევები ნივთიერების ხარჯების ხარჯები, ასე მცირდებოდა არის სამარაგო რეალი და მართლი ტემპერატურა მ-7-8-ით უცრი ნაფიქცია იქნა, კურა დღისათ.

ଦୁଇକରିଙ୍ଗ ପୋରନ୍ଦରିଶ୍ଚ, ତୁମିହିରୁରାତୁରିଲେ  
ଏକଟେ ରହୁଲିଗୁର୍ବେ, ଏହାମିଳିନେ ହୁଅର୍ଯ୍ୟାଳୁଅ  
କ୍ଷେତ୍ରେ, ମଧ୍ୟରେ ରହୁଲିଲୁଣ ଗୁରୁକଥି ଓ ନାନା-  
କିମ୍ବା ପୋରନ୍ଦରିଶ୍ଚ, ରହୁଲ ଦେଖିବାରୁଣ୍ଟିଲେ ତାଙ୍କରିଲେ



## ემილობრივი მოდენცია



მოდების აუტორი მხატვარი-მოდელინგი ია ს ხილ ტ ლა ძ გ.

გარეკანის პირველ გვერდზე — „რთველი — 80“; ნორა ანთიანის ურალი სლაიდი.  
გვითხვები — „ვებგვერდება“ — ვომივითიღი.

რედაქტორი  
მარია  
ბარათაშვილი

საჩერ. კოლეგია: ბ. ბანძელაძე, გ. გაცრინვაშვილი, ქ. გვარაძე,  
ნ. კლასონია, მ. ლაშვარაშვილი, ქ. ლიაშვილი, პ. გვარიშვილი, ნ. უალა-  
ტაშვილი, ღ. ვანგელია (მხატ. რედაქტორი), ღ. ვაზიაშვილი, ნ. ჭავახიშვილი,  
ქ. ჭავახიშვილ (ზ. მე. მიღიანი).

ტექნიკური 6. გ. უკავა

საქ. ქ. ცენტრალური  
კომიტეტის  
გამოცემლობა

საქ. ქ. ცენტრალური  
კომიტეტის  
გამოცემლობა

რედაქტორის მისამართი — ლენინის ქ. № 14. ტელეფონი № № რედაქტორის — 99-98-71, ვასტისგვარი მდგრადი — 99-71-68.

შეატყობინეთ რედაქტორის — 93-98-57, საერთო განყოფილების 93-98-54. გადაუცა ასწყობად 5/IX-80 წ. ხელმიწერილია  
დასახელდა 20/X-80 წ. ქალაქის ზომა 60 × 90 1/3. ფოტოგრაფი ნაბეჭდი იური იური საალიცვო-საგიმომცემლო თაბაზ 5.2  
ტიპოგრაფია 134.100. შეკვეთი 2415. შეკვეთი 00724.



კვლეულისა და განეთის რედაქციების სასურველი ტუმარი განლიდო ცოტა

အုပ္ပန်ချက်များမှာ မြတ်စွာ အသေးစိတ် ဖြစ်ပါသည်။

“ସ୍ଵପ୍ନକର୍ତ୍ତାଙ୍କ କୃଷ୍ଣମହାପାତ୍ର ଦେଖିଲୁଛି”,  
ଏହାକିମାନ ପାତ୍ରରେ - ଅଶୋକ ବାଟମଣୀଙ୍କ ବି-  
ଜେନ୍ଦ୍ରାଜ ଉପରୁଥାଇଲୁ କୌଣସିଲୁଛାନ୍ତି  
ଏହାକିମାନ କୃଷ୍ଣମହାପାତ୍ର କିମ୍ବା ଏହାକିମାନ କୃଷ୍ଣ  
କ୍ରିକେଟର ରାଜମହାନ୍ତିର ଶରୀରର କାହାରେ  
କାହାରେ ଥିଲାମାନିବା ଗ୍ରାମପାଳିକାରେ ଥିଲାମାନିବା  
କ୍ରିକେଟର ରାଜମହାନ୍ତିର ଶରୀରର କାହାରେ  
କାହାରେ ଥିଲାମାନିବା ଗ୍ରାମପାଳିକାରେ ଥିଲାମାନିବା  
କ୍ରିକେଟର ରାଜମହାନ୍ତିର ଶରୀରର କାହାରେ  
କାହାରେ ଥିଲାମାନିବା ଗ୍ରାମପାଳିକାରେ ଥିଲାମାନିବା

ამ ნომისის გარეუკანი მისი ბოლოდროინდენდე-  
ლი დროშიცემია. უკრძალვებულია ქალა-  
კი ინიციატივა, „რთულების 80“ სრული დროს. ვა-  
რებ, მი კვლეულ მიმღებულ ამ ნომისის ხელში-  
აღიარა და კვლეულ ამ დიდებულ საშემოგვამო-  
ლებას დაწესებულ ჩემის ჩემის მიმღებული ზე.

வினாக்கள்  
வார்த்தை

6/16/152



ஓயே மூடுகொண்டு

06000360 76178